



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**



12353/09 (Presse 228)

(OR. en)

TLAČOVÁ SPRÁVA

2 957. zasadnutie Rady

Všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy

Všeobecné záležitosti

v Bruseli 27. júla 2009

predseda

Cecilia MALMSTRÖMOVÁ
švédka ministerka pre záležitosti EÚ

* 2 958. zasadnutie Rady o vonkajších vzťahoch je predmetom samostatnej tlačovej správy (dokument 12354/09).

T L A Č

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSEL Tel.: +32 (0)2 281 5389 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12353/09 (Presse 228)

1
SK

Hlavné výsledky zasadnutia Rady

Rada vyzvala Komisiu, aby zaujala stanovisko k žiadosti **Islandu** o členstvo v Európskej únii.

V nadväznosti na testovanie jadrového zaradenia, ktoré Severná Kórea uskutočnila v máji, prijala spoločnú pozíciu, ktorou sa rozširuje pôsobnosť reštriktívnych opatrení voči **Severnej Kórei** v súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 1874 (2009).

Prijala jednotné akcie, ktorými sa predlžuje pozorovateľská misia EÚ v **Gruzínsku** a mandát osobitného zástupcu EÚ pre krízu v Gruzínsku.

Rada prijala nariadenie, ktorým sa zavádza právny rámec pre **ratingové agentúry** a stanovuje sa právne záväzný systém registrácie a dohľadu, a prijala smernicu, ktorej cieľom je sprísnenie pravidiel pre **kapitálové požiadavky kladené na banky** na základe konkrétnych nedostatkov zistených v súvislosti s finančnou krízou.

Rada prijala program v oblasti riešení **elektronickej interoperability** pre európske orgány verejnej správy, ktorého rozpočet na roky 2010 – 2015 predstavuje 164,1 milióna EUR, a smernicu, ktorou sa v záujme poskytovania širšieho výberu služieb sprístupňuje **frekvenčné pásmo 900 MHz** využívané pre GSM systémom pre UMTS a iné systémy.

Prijala nariadenie, ktorým sa stanovujú obmedzenia v súvislosti s uvádzaním **produktov z tuleňov** na trh, a to v reakcii na znepokojenie nad praktikami pri love tuleňov.

Rada tiež schválila nové pravidlá koordinácie systémov **sociálneho zabezpečenia**, aby občanom uľahčila uplatňovanie ich práva na sťahovanie z jedného členského štátu do iného z dôvodov štúdia, trávenia voľného času alebo výkonu povolania.

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI.....	6
-----------------------	----------

PREROKOVANÉ BODY

PRIORITY PREDSEDNÍCTVA.....	8
STRATÉGIA EÚ PRE OBLASŤ BALTSKÉHO MORA.....	9
ROZŠÍRENIE – <i>závery Rady</i>	10
RÔZNE.....	11

INÉ SCHVÁLENÉ BODY*VONKAJŠIE VZŤAHY*

– KEŇA – <i>závery Rady</i>	12
– Kórejská ľudovodemokratická republika – reštriktívne opatrenia.....	13
– Irán – technická zmena a doplnenie k reštriktívnym opatreniam	13
– Vykonávanie dohovoru o chemických zbraniach.....	13

EURÓPSKA BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

– Predĺženie mandátu pozorovateľskej misie EÚ v Gruzínsku	14
– Chorvátsko – Účasť na vojenskej operácii EÚ proti pirátstvu pri somálskom pobreží.....	14
– Konzultácie s Guinejskou republikou.....	15
– EÚ/východná Afrika – Dohoda o hospodárskom partnerstve	15

OBCHODNÁ POLITIKA

– EÚ/Turkménsko – dočasná dohoda o obchode	16
– Antidumpingové opatrenia: plastové vrecúška, valcované drôty, polyetyléntereftalát a glyfosát	16

- ¹
- Ak vyhlásenia, závery alebo uznesenia formálne prijala Rada, je to uvedené v nadpise príslušného bodu a text je vložený do úvodzoviek.
 - Dokumenty, na ktoré sa odkazuje v texte, sú prístupné na internetovej stránke Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Akty prijaté s vyhláseniami do zápisnice zo zasadnutia Rady, ktoré sa môžu zverejniť, sú označené hviezdíčkou; tieto vyhlásenia sú k dispozícii na internetovej stránke Rady alebo ich možno získať z tlačového úradu.

VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

- Rokovania v iných zloženiach Rady..... 17

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

- Ratingové agentúry..... 17
- Kapitálové požiadavky kladené na banky..... 18
- Cezhraničné platby 19
- Elektronické peniaze..... 19
- Program na podporu účinnosti politík EÚ..... 20
- Slovinsko – externý audítor národnej centrálnej banky 20

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI

- EÚ/ západný Balkán – akčný plán na boj proti drogám..... 20
- EÚ/Spojené štáty americké – rokovania týkajúce sa údajov o platbách 21
- Spolupráca na vonkajších hraniciach – účasť Lichtenštajnska a Švajčiarska..... 21

VÝSKUM

- EÚ/Rusko – Pridruženie k siedmemu rámcovému programu v oblasti výskumu..... 21
- Program metrologického výskumu..... 22

DOPRAVA

- Nákladná doprava – zmena a doplnenie programu Marco Polo II..... 22

ENERGETIKA

- Dohoda o spolupráci Euratom/Kanada – atómová energia 23

TELEKOMUNIKÁCIE

- Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy 24
- Kmitočtové pásma pre verejné bunkové digitálne pozemné mobilné komunikácie 24

PRÁVO OBCHODNÝCH SPOLOČNOSTÍ

- Zlúčenie a splynutie a rozdelenie spoločností EÚ – zjednodušenie požiadaviek 25

SOCIÁLNA POLITIKA

- Koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia 25

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

– Uvádzanie výrobkov z tuleňov na trh	26
– Uvádzanie biocídnych výrobkov na trh	26
– Biocídne výrobky: tolylfluamid a flokumafén – zoznam aktívnych látok	27
– Obchod s nebezpečnými chemickými látkami	27
– Infraštruktúra pre priestorové informácie	27
– Látky, ktoré porušujú ozónovú vrstvu	28

POĽNOHOSPODÁRSTVO

– Maximálne hladiny pre reziduá určitých pesticídov	28
---	----

RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

– Celkový povolený výlov – úprava na rok 2009.....	28
– Režim rybolovného úsilia pre tresku – Španielsko a Švédsko	29

ROZPOČET

– Osobitná správa Dvora auditorov o výdavkoch na čistenie odpadových vôd – <i>závery Rady</i>	30
– Osobitná správa Dvora auditorov o rozvojovej spolupráci – <i>závery Rady</i>	30

ŠTATISTIKA

– Štatistika o informačnej spoločnosti.....	30
---	----

TRANSPARENTNOSŤ

– Transparentnosť – prístup verejnosti k dokumentom	31
---	----

VYMENOVANIA

– Generálny riaditeľ Vojenského štábu EÚ	31
– Výbor regiónov	31
– Európsky hospodársky a sociálny výbor.....	32
– Iné.....	32

ÚČASTNÍCI

Vlády členských státov a Európska komisia boli zastúpené takto:

Belgicko:

Yves LETERME
Olivier CHASTEL

minister zahraničných vecí
štátny tajomník pre európske záležitosti

Bulharsko:

Bojko KOCEV

stály predstaviteľ

Česká republika:

Jan KOHOUT
Štefan FŮLE

podpredsa vlády a minister zahraničných vecí
minister pre európske záležitosti

Dánsko:

Poul Skytte CHRISTOFFERSEN

stály predstaviteľ

Nemecko:

Günter GLOSER

námestník ministra, ministerstvo zahraničných vecí

Estónsko:

Urmas PAET

minister zahraničných vecí

Írsko:

Dick ROCHE

námestník ministra na Úrade vlády a ministerstve
zahraničných vecí s osobitnou zodpovednosťou za
európske záležitosti

Grécko:

Dora BAKOYANNI

ministerka zahraničných vecí

Španielsko:

Diego LOPEZ GARRIDO

štátny tajomník pre Európsku úniu

Francúzsko:

Bernard KOUCHNER
Pierre LELLOUCHE

minister pre zahraničné a európske veci
štátny tajomník poverený európskymi záležitosťami

Taliansko:

Franco FRATTINI

minister zahraničných vecí

Cyprus:

Marcos KYPRIANOU

minister zahraničných vecí

Lotyšsko:

Andris TEIKMANIS

štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí

Litva:

Vytautas UŠACKAS

minister zahraničných vecí

Luxembursko:

Jean ASSELBORN

podpredsa vlády, minister zahraničných vecí a
prísťahovalectva

Maďarsko:

Péter BALÁZS

minister zahraničných vecí

Malta:

Tonio BORG

podpredsa vlády a minister zahraničných vecí

Holandsko:

Tom de BRUIJN

stály predstaviteľ

Rakúsko:

Michael SPINDELEGGER

spolkový minister pre európske a medzinárodné záležitosti

Poľsko:

Radosław SIKORSKI

minister zahraničných vecí

Portugalsko:

Luís AMADO

predsa vlády a minister zahraničných vecí

Teresa RIBEIRO

štátna tajomníčka pre európske záležitosti

Rumunsko:

Cristian DIACONESCU

minister zahraničných vecí

Slovinsko:

Igor SENČAR

stály predstaviteľ

Slovensko:

Oľga ALGAYEROVÁ

štátna tajomníčka ministerstva zahraničných vecí

Fínsko:

Alexander STUBB

Astrid THORS

minister zahraničných vecí

ministerka pre prísťahovalectvo a európske záležitosti

Švédsko:

Carl BILDT

Cecilia MALMSTRÖM

Frank BELFRAGE

minister zahraničných vecí

ministerka pre európske záležitosti

štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí

Spojené kráľovstvo:

David MILIBAND

minister zahraničných vecí a záležitostí Britského
spoločenstva národov

Komisia:

Antonio TAJANI

podpredseda

Generálny sekretariát Rady:

Javier SOLANA

generálny tajomník/vysoký predstaviteľ pre SZBP

PREROKOVANÉ BODY

PRIORITY PREDSEDNÍCTVA

Rada vzala na vedomie priority, ktoré si na svoje funkčné obdobie od júla do decembra 2009 stanovilo švédske predsedníctvo. Uskutočnila sa stručná výmena názorov.

STRATÉGIA EÚ PRE OBLASŤ BALTSKÉHO MORA

Rada vzala na vedomie oznámenie týkajúce sa stratégie Európskej únie pre región Baltského mora a súvisiaci akčný plán, ktoré predložila Komisia ([11308/09](#) + [ADD 3](#)). Uskutočnila sa výmena názorov.

Cieľom navrhovanej stratégie je vytvorenie udržateľného životného prostredia v oblasti Baltského mora, posilnenie prosperity regiónu, aby sa stal dostupným, atraktívnym, stabilným a bezpečným miestom. Región Baltského mora je z hľadiska ekonomiky, životného prostredia a kultúry rôznorodou oblasťou, jeho krajiny, z ktorých osem je členom EÚ, však majú spoločné zdroje a existuje medzi nimi značná miera závislosti.

Oznámenie Komisie je reakciou na požiadavku zo zasadnutia Európskej rady, ktoré sa uskutočnilo v decembri minulého roku. Prípravné práce v záujme toho, aby Rada mohla na zasadnutí 26. a 27. októbra prijať závery, sa už začali.

ROZŠÍRENIE – závery Rady

Rada prijala tieto závery:

„Rada pripomína obnovený konsenzus v otázke rozširovania vyjadrený v záveroch Európskej rady zo 14. a 15. decembra 2006, vrátane zásady, že každá žiadajúca krajina je hodnotená podľa vlastných zásluh.

Predsedníčka vlády Jóhanna Sigurðardóttirová a minister zahraničných vecí Össur Skarphéðinsson predložili listom zo dňa 16. júla 2009 žiadosť Islandu o členstvo v Európskej únii.

Rada rozhodla o uplatnení postupu ustanoveného v článku 49 Zmluvy o Európskej únii. Komisia sa preto vyzýva, aby predložila Rade svoje stanovisko k tejto žiadosti.

Rada využíva túto príležitosť, aby zopakovala svoju plnú podporu európskej perspektíve západného Balkánu, a zdôrazňuje, že sa po skončení volebného postupu v Albánsku vráti k žiadosti Albánska o členstvo.“

RÔZNE

– **Egejské more a juhovýchodná časť Stredozemia**

Rada vzala na vedomie obavy, ktoré v súvislosti s činnosťami Turecka v oblasti Egejského mora a v juhovýchodnej časti Stredozemia vyjadrili cyperská a grécka delegácia.

INÉ SCHVÁLENÉ BODY

VONKAJŠIE VZŤAHY

KEŇA – závery Rady

Rada prijala tieto závery:

- "1. „Rada pozorne sleduje proces reforiem v Keni stanovený v Akte o národnej dohode a zmierení (2008), ktorý sprostredkovalo grémium uznávaných afrických osobností AÚ pod vedením J.E. Kofiho Annana. Domnieva sa, že urýchlené vykonávanie dohodnutých reforiem má kľúčový význam pre zmierenie, budovanie štátu, rozvoj a pre predchádzanie ďalším konfliktom v Keni.
2. Rada uznáva kľúčovú úlohu, ktorú Keňa zohráva z hľadiska stability regiónu, ako aj význam partnerstva s Keňou pri riešení otázok regionálneho významu, ako je napríklad boj proti pirátstvu. Rada zdôrazňuje, že vykonávanie programu reforiem má kľúčový význam nielen pre Keňu, ale aj pre celý región.
3. Rada berie na vedomie, že sa za účelom urýchlenia reforiem prijalo niekoľko procesných opatrení. Dôrazne nabáda kenskú vládu, aby využila tento podnet na zaistenie včasného a rozhodného vykonávania všetkých oblastí uvedených v Akte o národnej dohode a zmierení. Rada naliehavo vyzýva kenských politických predstaviteľov, aby urýchlili vykonávanie týchto reforiem, pričom prioritou by mala byť komplexná ústavná reforma, reforma volebného systému, reforma polície a súdnictva, ako aj posilnené opatrenia na ukončenie beztretnosti páchatel'ov trestných činov súvisiacich s násilím a korupciou.
4. Rada vyzýva na zriadenie dôveryhodného, nezávislého, ústavne uchráneného miestneho špeciálneho súdu s cieľom ukončiť beztretnosť páchatel'ov násilných činov v povolebnom období. Rada tiež víta spoluprácu kenských orgánov s Medzinárodným trestným súdom a plne podporuje úsilie J.E. Kofiho Annana o uľahčenie dosiahnutia výsledkov.

5. Rada vyjadruje hlboké znepokojenie nad správami o porušovaní ľudských práv a hrozbách adresovaných obhajcom ľudských práv, ako aj nad správami o mimosúdnych popravách. Vyzýva kenskú vládu, aby tieto správy urýchlene vyšetrila a postavila pred súd všetkých páchatel'ov nezákonných poprav vrátane páchatel'ov z radov bezpečnostných síl. Vyzýva tiež k tomu, aby sa v tejto súvislosti vyvinuli lepšie mechanizmy zodpovednosti.

Rada opätovne potvrdzuje svoju ochotu proces reforiem podporiť.“

Kórejská ľudovodemokratická republika – reštriktívne opatrenia

Rada prijala spoločnú pozíciu, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2006/795/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike, ktorou sa v súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1874 (2009) rozširuje rozsah pôsobnosti týchto opatrení.

Jej prijatie je reakciou na skúšku jadrového výbušného zariadenia, ktoré Kórejská ľudovodemokratická republika uskutočnila 25. mája.

Podrobnosti sa uvádzajú v tlačovej správe [12391/09](#).

Irán – technická zmena a doplnenie k reštriktívnym opatreniam

Rada prijala nariadenie, ktorým sa zavádza technická zmena a doplnenie k nariadeniu č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu ([11085/09](#)).

Nariadením sa do 31. decembra 2010 predlžuje prechodné obdobie uplatňovania povinnosti predchádzajúceho oznamovania s ohľadom na určité zásielky z Iránu a doňho. Povinnosť predchádzajúceho oznamovania sa uložila nariadením 1110/2008 (Ú. v. EÚ L 300, 11. 11. 2008, s. 1), ktoré Rada prijala v novembri 2008 na základe spoločnej pozície 2008/652/SZBP (Ú. v. EÚ L 213, 8. 8. 2008, s. 58).

Vykonávanie dohovoru o chemických zbraniach

Rada prijala rozhodnutie o podpore činností Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia ([10317/09](#)).

EÚ bude podporovať aktivity OPCW zamerané na posilnenie plného vykonávania dohovoru o chemických zbraniach jeho zmluvnými stranami, posilnenie medzinárodnej spolupráce v oblasti činností týkajúcich sa chemických látok a podporu ostatných štátov, aby sa pripojili k dohovoru.

Rozhodnutím sa obnovuje podpora poskytovaná postupne jednotnými akciami EÚ od roku 2005, účinnosť poslednej akcie sa skončí na konci júla.

Finančný príspevok EÚ v rámci tohto rozhodnutia predstavuje 2,11 milióna EUR.

EURÓPSKA BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

Predĺženie mandátu pozorovateľskej misie EÚ v Gruzínsku

Rada prijala jednotnú akciu, ktorou sa predlžuje pozorovateľská misia EÚ v Gruzínsku, ktorá sa mala skončiť 14. septembra 2009, o ďalších dvanásť mesiacov do 14. septembra 2010 ([11471/09](#)).

Prijala aj jednotnú akciu, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre krízu v Gruzínsku, Pierra Morela, o ďalších šesť mesiacov do 28. februára 2010 ([11833/09](#)), a rozhodnutie, ktorým sa o dva mesiace do 30. septembra 2009 predlžuje jej rozhodnutie o medzinárodnej vyšetrovacej misii pre konflikt v Gruzínsku

Chorvátsko – Účasť na vojenskej operácii EÚ proti pirátstvu pri somálskom pobreží

Rada prijala rozhodnutie o schválení podpisu dohody s Chorvátskom o jeho účasti na operácii Atalanta, vojenskej operácii EÚ proti pirátstvu pri somálskom pobreží ([10088/09](#)).

Touto dohodou sa Chorvátsku umožní účasť na operácii na podporu rezolúcií 1814, 1816, 1838 a 1846, ktoré v roku 2008 prijala Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov.

Dohoda sa bude predbežne vykonávať odo dňa jej podpisu až do jej formálneho uzavretia.

Viac informácií o operácii „Atalanta“ sa nachádza na webovej stránke:

<http://www.consilium.europa.eu/eunavfor-somalia>

ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCA

Konzultácie s Guinejskou republikou

Rada prijala rozhodnutie o ukončení konzultácií s Guinejskou republikou podľa článku 96 Dohody z Cotonou (Dohoda o partnerstve AKT– ES) s cieľom pomôcť tejto krajine k obnove ústavného poriadku ([11766/09](#)).

Ďalšie informácie sú uvedené v tlačovej správe [12379/09](#).

EÚ/východná Afrika – Dohoda o hospodárskom partnerstve

Rada prijala rozhodnutie o podpise a predbežnom uplatňovaní dohody, ktorou sa ustanovuje rámec pre dohodu o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a partnerskými štátmi Východoafrického spoločenstva: Burundi, Keňa, Rwanda, Tanzánia a Uganda ([17462/08](#)).

Tento rámec obsahuje časť spojenú so záväzkami a časť spojenú s rokovaniami, ktorých cieľom je začleniť ďalšie prvky v záujme dosiahnutia úplnej dohody o hospodárskom partnerstve (DHP).

Všeobecné ciele DHP sú:

- prispievať k hospodárskemu rastu a rozvoju vybudovaním posilneného obchodného partnerstva,
- podporovať regionálnu integráciu, hospodársku spoluprácu a dobrú správu vecí verejných vo Východoafrickom spoločenstve (EAC),
- podporovať postupnú integráciu štátov EAC do svetového hospodárstva,
- podporovať štrukturálnu transformáciu ekonomík štátov EAC a ich diverzifikáciu a konkurencieschopnosť prostredníctvom posilnenia ich kapacít v oblasti výroby, dodávok a obchodu,

- zlepšiť kapacity, pokiaľ ide o obchodnú politiku,
- vytvoriť a zaviesť účinný, predvídateľný a transparentný regulačný rámec pre obchod a investovanie v regióne,
- posilniť existujúce vzťahy medzi stranami na základe solidarity a vzájomného záujmu,
- podporovať rozvoj súkromného sektora a zvýšenie zamestnanosti.

OBCHODNÁ POLITIKA

EÚ/Turkménsko – dočasná dohoda o obchode

Rada prijala rozhodnutie, ktorým sa schvaľuje uzatvorenie dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach s Turkménskom.

Dočasná dohoda sa schválila, kým nenadobudne platnosť dohoda o partnerstve a spolupráci s Turkménskom podpísaná v Bruseli 25. mája 1998.

Antidumpingové opatrenia: plastové vrecúška, valcované drôty, polyetyléntereftalát a glyfosát

Rada prijala nariadenia:

- nariadenie, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo na dovoz valcovaného drôtu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa ukončuje konanie týkajúce sa dovozu valcovaného drôtu s pôvodom v Moldavskej republike a Turecku ([11865/09](#));
- nariadenie, ktorým sa ukončuje čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení uplatniteľných na určité plastové vrecia a vrecúška s pôvodom v Číne ([11777/09](#))
a

- nariadenie, ktorým sa ukončuje preskúmanie v súvislosti s „novým vývozom“ nariadenia č. 192/2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom okrem iného v Malajzii a ktorým sa opätovne ukladá clo na dovoz od jedného vývozcu z tejto krajiny a končí registrácia takehoto dovozu ([11564/09](#)). Polyetyléntereftalát (PET) je polyester, ktorý sa bežne používa v priemysle plastov.

Rada sa tiež 15. júla písomným postupom rozhodla podať odvolanie na Európsky súdny dvor proti rozsudku Európskeho súdu prvého stupňa vo veci T-498/04: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd/Rada EÚ v súvislosti so zrušením antidumpingových opatrení, ktoré EÚ v roku 2004 uložila na dovoz glyfosátu s pôvodom v Číne. Glyfosát je chemický herbicíd, ktorý vo veľkej miere používajú poľnohospodári na celom svete.

VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

Rokovania v iných zloženiach Rady

Rada vzala na vedomie správu predsedníctva o rokovaníach v iných zloženiach Rady ([12158/09](#)).

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ VECI

Ratingové agentúry

Rada v nadväznosti na dosiahnutie dohody s Európskym parlamentom v prvom čítaní prijala nariadenie, ktorým sa stanovuje právny rámec pre ratingové agentúry ([3642/09](#)).

Cieľom nariadenia je zabezpečiť, aby ratingy, ktoré sa v EÚ používajú na regulačné účely, mali čo najvyššiu kvalitu a aby ich vydávali agentúry, ktoré podliehajú prísnyim požiadavkám. Nariadenie je reakciou na požiadavky, ktoré vyplynuli zo zasadnutí Európskej rady a G-20.

Stanovuje sa v ňom právne záväzný systém registrácie a dohľadu v súvislosti s ratingovými agentúrami, ktoré vydávajú ratingy určené na regulačné účely.

Podrobnosti sa uvádzajú v tlačovej správe [12380/09](#). **Kapitálové požiadavky kladené na banky**

Rada v nadväznosti na dosiahnutie dohody s Európskym parlamentom v prvom čítaní prijala smernicu, ktorou sa aktualizujú kapitálové požiadavky kladené na banky ([3670/09](#)).

Cieľom smernice je na základe konkrétnych nedostatkov zistených v súvislosti s finančnou krízou sprísnenie pravidiel pre kapitálové požiadavky kladené na banky.

Menia a dopĺňajú sa ňou smernice 2006/48/ES a 2006/49/ES¹ v piatich hlavných oblastiach:

- posilnenie dohľadu nad cezhraničnými bankovými skupinami,
- zlepšenie rámca pre sekuritizačné postupy,
- zosúladenie klasifikácie kapitálu triedy 1 a hybridných nástrojov, pričom hlavnou úlohou pri zabezpečovaní väčšej jednotnosti postupov orgánov dohľadu sa poverí Výbor európskych orgánov bankového dohľadu (CEBS),
- zavedenie pravidiel riadenia rizika likvidity, najmä pokiaľ ide o vytváranie rezerv likvidných aktív, uskutočňovanie stresových testov likvidity a tvorbu plánov pre nepredvídané udalosti,
- sprísnenie dohľadu nad expozíciami voči jednej zmluvnej strane („veľká majetková angažovanosť“).

Podrobnosti sa uvádzajú v tlačovej správe [12380/09](#).

¹ Smernica 2006/48/ES o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií; smernica 2006/49/ES o kapitálovej primeranosti investičných spoločností a úverových inštitúcií.

Cezhraničné platby

Rada v nadväznosti na dosiahnutie dohody s Európskym parlamentom v prvom čítaní prijala nariadenie o cezhraničných platbách v Spoločenstve v eurách ([3665/09](#)).

Cieľom nariadenia je dosiahnutie jednotného trhu platieb v eurách bez rozlišovania medzi cezhraničnými platbami a platbami vykonávanými na vnútroštátnej úrovni.

Týmto nariadením sa aktualizuje a nahrádza nariadenie 2560/2001 o cezhraničných platbách v eurách, rozširuje zásada rovnakých poplatkov na inkaso a zosúladujú vymedzenia pojmov a znenie s vymedzeniami a znením smernice 2007/64/ES o platobných službách.

Podrobnosti sa uvádzajú v tlačovej správe [12380/09](#).

Elektronické peniaze

Rada v nadväznosti na dosiahnutie dohody s Európskym parlamentom v prvom čítaní prijala smernicu o elektronických peniazoch ([3666/09](#)).

Cieľom smernice je presadiť koncepciu služieb elektronických peňazí, ktoré budú inovačné aj bezpečné, a zároveň podporiť hospodársku súťaž medzi účastníkmi trhu, ako aj poskytnúť prístup na trh pre nové subjekty. Aktualizuje ustanovenia smernice 2000/46/ES a usiluje sa o zabezpečenie súladu so smernicou 2007/64/ES o platobných službách.

Podrobnosti sa uvádzajú v tlačovej správe [12380/09](#).

Program na podporu účinnosti politik EÚ

Rada v nadväznosti na dosiahnutie dohody s Európskym parlamentom v prvom čítaní prijala rozhodnutie o programe v oblasti finančných služieb ([3671/09](#)).

Program umožní účasť Spoločenstva na financovaní určitých orgánov, tak európskych, ako aj medzinárodných, s cieľom zabezpečiť účinnosť politik EÚ v sektore finančných služieb a v oblastiach finančného výkazníctva a štatutárneho auditu.

Týmto rozhodnutím sa na obdobie 2010 – 2013 poskytujú finančné prostriedky vo výške 38,7 miliónov EUR.

Podrobnosti sa uvádzajú v tlačovej správe [12380/09](#).

Slovinsko – externý audítor národnej centrálnej banky

Rada prijala rozhodnutie o schválení spoločnosti Deloitte revizija d.o.o ako externého audítora Banka Slovenije na roky 2009 až 2011 ([11244/09](#)).

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI

EÚ/ západný Balkán – akčný plán na boj proti drogám

Rada schválila aktualizovaný akčný plán EÚ a krajín západného Balkánu na boj proti drogám na obdobie rokov 2009 – 2013 ([12185/09](#)).

Tento plán nahrádza predchádzajúci akčný plán, ktorý sa v roku 2003 prijal s cieľom vyriešiť problémy súvisiace s drogami v oblasti tzv. „balkánskej cesty“. Jeho cieľom je udržať rámec pre spoluprácu s krajinami západného Balkánu a prispieť ku koordinácii úsilia pri vykonávaní rozličných programov EÚ a regionálnych iniciatív.

Plán sa zaoberá ponukou aj dopytom.

EÚ/Spojené štáty americké – rokovania týkajúce sa údajov o platbách

Rada schválila smernice na rokovania so Spojenými štátmi americkými o medzinárodnej dohode, na základe ktorej sa Ministerstvu financií Spojených štátov sprístupnia údaje obsiahnuté v zasielaných finančných platobných správach s cieľom predchádzať terorizmu a jeho financovaniu („systém Swift“).

Spolupráca na vonkajších hraniciach – účasť Lichtenštajnska a Švajčiarska

Rada prijala rozhodnutie o podpise dohody s Lichtenštajnskom a Švajčiarskom o ich účasti vo Frontexe, agentúre EÚ pre riadenie spolupráce na vonkajších hraniciach ([10701/09](#)).

Agentúra Frontex bola zriadená v roku 2004 nariadením 2007/2004 (<http://www.frontex.europa.eu/>).

VÝSKUM

EÚ/Rusko – Pridruženie k siedmemu rámcovému programu v oblasti výskumu

Rada schválila hlavné zásady na rokovania, ktoré má viesť Komisia, o prípadnom pridružení Ruskej federácie k siedmemu rámcovému programu EÚ v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností v rámci novej dohody medzi EÚ a Ruskom.

Program metrologického výskumu

Rada prijala rozhodnutie, ktorým sa schvaľuje účasť EÚ na Európskom programe metrologického výskumu ([3661/09](#)).

Týmto rozhodnutím sa umožní, aby Spoločenstvo prispelo na budúci Európsky program metrologického výskumu (EMRP) čiastkou do 200 miliónov EUR.

EMPR bude spoločne vykonávať devätnásť členských štátov EÚ a tri tretie krajiny¹ s cieľom vytvoriť potrebný právny a organizačný rámec pre rozsiahlu spoluprácu v oblasti metrologického výskumu a reagovať na dopyt po najmodernejšej metrológii, najmä v nových technologických oblastiach, ktorý v Európe narastá.

Metrológia, náuka o mierach, je medziodborová vedecká disciplína a dôležitá súčasť modernej spoločnosti založenej na znalostiach. Spoľahlivé a porovnateľné normy merania a vhodné schválené meracie a skúšobné metódy podporujú procesy vedeckého pokroku a technologických inovácií, a preto majú významný vplyv na hospodárstvo a kvalitu života.

V siedmom rámcovom programe EÚ v oblasti výskumu (2007 – 2013)² sa stanovuje účasť Spoločenstva na programoch výskumu a vývoja, ktoré vykonáva niekoľko členských štátov, vrátane účasti v štruktúrach vytvorených v záujme vykonávania týchto programov.

DOPRAVA

Nákladná doprava – zmena a doplnenie programu Marco Polo II

Rada v nadväznosti na dosiahnutie dohody s Európskym parlamentom v prvom čítaní prijala nariadenie, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie 1692/2006, ktorým sa ustanovuje druhý program Marco Polo na poskytovanie finančnej pomoci Spoločenstva na zlepšenie environmentálnych vlastností systému nákladnej dopravy ([3660/09](#)).

¹ Belgicko, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Holandsko, Maďarsko, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko, ako aj Nórsko, Švajčiarsko a Turecko.

² Úradný vestník EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1.

Cieľom zmeny a doplnenia programu Marco Polo II je zvýšiť jeho účinnosť, pokiaľ ide o prechod nákladnej dopravy z cestnej dopravy na námornú, vnútrozemskú vodnú a železničnú dopravu. Nové nariadenie sa zaoberá problémami, ktoré sa vyskytli pri vykonávaní súčasného nariadenia preto, že značná časť rozpočtu sa nevyužila.

Uvedené problémy sa riešili takto: opatreniami na uľahčenie účasti malých podnikov a mikropodnikov; znížením prahových hodnôt spôsobilosti akcií; zvýšením miery financovania a zjednodušením vykonávania programov a administratívnych postupov.

Komisia pred tým, ako vypracuje návrh tretieho programu Marco Polo, predloží oznámenie o výsledkoch dosiahnutých v rámci programu Marco Polo za obdobie 2003 – 2010.

Program Marco Polo bol zriadený v roku 2003 nariadením 1382/2003 s cieľom ponúknuť prevádzkovateľom na preťažených cestách alternatívy využívajúce iné druhy dopravy.

ENERGETIKA

Dohoda o spolupráci Euratom/Kanada – atómová energia

Rada schválila smernice na opätovné prerokovanie dohody medzi Euratomom (Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu) a Kanadou o mierovom využívaní atómovej energie.

Súčasná dohoda podpísaná v roku 1959 a jej nasledujúce zmeny a doplnenia sa vzťahujú na obchod s jadrovými materiálmi, zariadenia, využívanie práv duševného vlastníctva, výmenu informácií, ako aj presun a používanie trícia a súvisiaceho zariadenia v rámci s programom Euratomu pre jadrovú syntézu.

TELEKOMUNIKÁCIE

Riešenia interoperability pre európske orgány verejnej správy

Rada prijala rozhodnutie, ktorým sa na roky 2010 – 2015 zavádza program v oblasti riešení interoperability pre európske orgány verejnej správy (program ISA) (PE-CONS [3667/09](#)).

Cieľom tohto programu je podpora spolupráce medzi správnymi orgánmi vrátane miestnych a regionálnych správnych orgánov a inštitúcií a orgánov Spoločenstva, a to uľahčením elektronickej cezhraničnej a medziodvetvovej interakcie.

Finančné krytie na vykonávanie programu počas uvedeného päťročného obdobia je 164,1 milióna EUR.

Program ISA nadväzuje na program IDABC (vzájomná súčinnosť pri poskytovaní paneurópskych e-government služieb pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov), ktorý sa ukončí 31. decembra 2009.

Kmitočtové pásma pre verejné bunkové digitálne pozemné mobilné komunikácie

Rada prijala smernicu, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 87/372/EHS o vyhradení kmitočtových pásiem pre verejné celoeurópske bunkové digitálne pozemné mobilné komunikácie v Spoločenstve (PE-CONS [3673/09](#)).

Smernicou sa sprístupňuje pásmo 900 MHz nielen pre GSM, ale aj pre UMTS a iné pozemné elektronické komunikačné systémy za predpokladu, že tieto systémy môžu fungovať spoločne so systémami GSM bez toho, aby dochádzalo ku škodlivému rušeniu. Cieľom smernice je dosiahnuť čo najvyššiu úroveň hospodárskej súťaže tým, že sa užívateľom ponúkne širší výber služieb a technológií, a zároveň zachovať dostupnosť GSM v celej Európe.

Členské štáty majú zabezpečiť, aby pridelenie pásma 900 MHz konkurujúcim si mobilným operátorom nenarušilo hospodársku súťaž na mobilných trhoch.

Členské štáty budú musieť dosiahnuť súlad s ustanoveniami tejto smernice do šiestich mesiacov od nadobudnutia jej účinnosti.

PRÁVO OBCHODNÝCH SPOLOČNOSTÍ

Zlúčenie a splynutie a rozdelenie spoločností EÚ – zjednodušenie požiadaviek

Rada v nadväznosti na dosiahnutie dohody s Európskym parlamentom v prvom čítaní prijala kvalifikovanou väčšinou smernicu o zjednodušení pravidiel na predkladanie správ a požiadaviek na dokumentáciu v prípade zlúčenia a splynutia a rozdelenia spoločností EÚ ([3644/09](#) a [11140/1/09 ADD 1](#)).

Nemecká a rakúska delegácia hlasovali proti.

Cieľom smernice je znížiť náklady súvisiace so zlúčením alebo rozdelením spoločností prostredníctvom určenia podrobných požiadaviek na predkladanie správ, ako aj umožniť spoločnostiam, aby poskytovali potrebné informácie akcionárom alebo tretím stranám elektronicky namiesto toho, aby zvolávali valné zhromaždenia. Menia sa ňou smernice 78/855/EHS o zlúčení a splynutí (3. smernica v oblasti práva obchodných spoločností) a smernica 82/891/EHS o rozdelení akciových spoločností (6. smernica v oblasti práva obchodných spoločností).

Tiež sa ňou v súlade so zmenami 3. a 6. smernice zavádzajú potrebné úpravy smernice 2005/56/ES (o cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach) a 77/91/EHS (pokiaľ ide o záruky súvisiace s kapitálom spoločnosti).

Členské štáty musia uviesť nové ustanovenia do účinnosti do 30. júna 2011. Komisia preskúma ich fungovanie päť rokov po tomto dátume, preskúma najmä ich vplyv na zníženie administratívneho zaťaženia pre spoločnosti na základe skúseností získaných pri ich uplatňovaní.

SOCIÁLNA POLITIKA

Koordinácia systémov sociálneho zabezpečenia

Rada v nadväznosti na dohodu s Európskym parlamentom v druhom čítaní prijala nariadenia, ktorých cieľom je modernizácia a zjednodušenie koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia členských štátov ([3646/09](#) + [11162/09 ADD 1](#), [3647/09](#) + [11600/09 ADD 1](#)).

Prijatím týchto dvoch nových nariadení sa umožní, aby nové pravidlá koordinácie sociálneho zabezpečenia v EÚ nadobudli účinnosť 1. marca 2010, čím sa občanom uľahčí uplatňovanie ich práv pri presťahovaní z jedného členského štátu do iného z dôvodov štúdia, trávania voľného času alebo pracovných dôvodov.

Podrobnosti sa uvádzajú v tlačovej správe [12369/09](#).

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Uvádzanie výrobkov z tuleňov na trh

Rada v nadväznosti na dosiahnutie dohody s Európskym parlamentom v prvom čítaní prijala nariadenie, ktorým sa stanovujú obmedzenia pre uvádzanie výrobkov z tuleňov na trh ([3668/09](#) + [11152/09 ADD 1](#)).

Toto rozhodnutie je reakciou na znepokojenie nad praktikami, ktoré sa využívajú pri love tuleňov.

Ďalšie informácie sú uvedené v tlačovej správe [12370/09](#).

Uvádzanie biocídnych výrobkov na trh

Rada v nadväznosti na dosiahnutie dohody s Európskym parlamentom v prvom čítaní prijala smernicu, ktorou sa o štyri roky do 14. mája 2014 predlžuje lehota na ukončenie preskúmania aktívnych látok používaných v biocídnych výrobkoch ([3624/09](#) + [11521/09 ADD 1](#)).

Smernicou sa stanovuje aj predĺženie prechodného obdobia, počas ktorého budú uvádzanie biocídnych výrobkov na trh naďalej upravovať vnútroštátne právne predpisy, o štyri roky.

Biocídne výrobky: tolylfluánid a flokumafén – zoznam aktívnych látok

Rada sa rozhodla, že nebude namietat' proti tomu, aby Komisia prijala smernice s cieľom zaradiť tolylfluánid a flokumafén na zoznam aktívnych látok, ktoré sa majú posudzovať podľa smernice 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh.

Návrh smerníc podlieha regulačnému postupu s kontrolou, ktorý Rade umožňuje vzniesť námietku proti prijatiu právnych aktov Komisie. Keďže Rada vyjadrila svoj súhlas, môže Komisia túto smernicu prijať, pokiaľ námietku nevznesie Európsky parlament.

Obchod s nebezpečnými chemickými látkami

Rada sa rozhodla, že nebude namietat' proti tomu, aby Komisia prijala nariadenie o vývoze a dovoze nebezpečných chemických látok.

Návrh nariadenia dopĺňa niektoré látky na zoznam chemických látok, ktoré podliehajú postupu oznamovania vývozu, a na zoznam chemických látok, ktoré sú zakázané alebo obmedzené a ktoré vyžadujú oznámenie o predbežnom súhlase (PIC postup). Návrhom sa tiež škrtať určité látky z oboch zoznamov.

Návrh nariadenia podlieha regulačnému postupu s kontrolou, ktorý Rade umožňuje vzniesť námietku proti prijatiu právnych aktov Komisie. Keďže Rada vyjadrila svoj súhlas, môže Komisia toto nariadenie prijať, pokiaľ námietku nevznesie Európsky parlament.

Infraštruktúra pre priestorové informácie

Rada sa rozhodla, že nebude namietat' proti tomu, aby Komisia prijala nariadenie, ktorým sa vykonáva smernica 2007/2/ES o infraštruktúre pre priestorové informácie v EÚ (INSPIRE) na účely politik EÚ v oblasti životného prostredia.

V návrhu nariadenia sa stanovujú požiadavky na zriadenie a údržbu sieťových služieb, ktoré musia členské štáty zaviesť a prevádzkovať pre súbory priestorových údajov.

Návrh nariadenia podlieha regulačnému postupu s kontrolou, ktorý Rade umožňuje vznieť námietku proti prijatiu právnych aktov Komisie. Keďže Rada vyjadrila svoj súhlas, môže Komisia toto nariadenie prijať, pokiaľ námietku nevznesie Európsky parlament.

Látky, ktoré porušujú ozónovú vrstvu

Rada prijala nariadenie, ktorým sa na účely upresnenia a zjednodušenia prepracúva nariadenie 2037/200 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu ([3622/09](#)).

Nariadenie 2037/200, ktoré bolo viackrát značne zmenené a doplnené, stanovuje pravidlá pre výrobu, dovoz, vývoz, uvádzanie na trh, používanie, obnovu, recyklovanie, regeneráciu a zneškodňovanie látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu.

POĽNOHOSPODÁRSTVO

Maximálne hladiny pre reziduá určitých pesticídov

Rada sa rozhodla, že nebude namietat' proti tomu, aby Komisia prijala nariadenie o maximálnych hladinách pre reziduá určitých pesticídov v potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu alebo na ich povrchu.

Návrh nariadenia sa vzťahuje na azoxystrobín, atrazín, chlórmequat, cyprodinil, ditiokarbamáty, fludioxonil, fluroxypyr, indoxakarb, mandipropamid, trijodid draselný, spirotetramat, tetrakonazol a tiram.

Návrh nariadenia podlieha regulačnému postupu s kontrolou, ktorý Rade umožňuje vznieť námietku proti prijatiu právnych aktov Komisie. Keďže Rada vyjadrila súhlas, môže Komisia toto nariadenie prijať, pokiaľ námietku nevznesie Európsky parlament.

RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

Celkový povolený výlov – úprava na rok 2009

Rada prijala nariadenie, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie č. 43/2009, pokiaľ ide o rybolovné možnosti na rok 2009 a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb ([11973/09](#)).

Nariadenie č. 43/2009 sa mení a dopĺňa, pokiaľ ide o:

- maximálne povolené rybolovné úsilie pridelené mnohým členskými štátmi EÚ v nadväznosti na vylúčenie niektorých skupín plavidiel z rozsahu pôsobnosti režimu úsilia podľa nariadenia 1342/2008 o dlhodobom pláne riadenia populácie tresky,
- maximálny počet plavidiel a rozdelenie kvót na lov tuniaka modroplutvého medzi členskými štátmi v súlade s plánom obnovy populácie tuniaka modroplutvého prijatým v apríli (nariadenie 302/2009),
- zavedenie systému uzavretí v reálnom čase v oblasti Severného mora a Skagerraku v záujme ochrany mladých jedincov tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnej, tresky tmavej a tresky merlang,
- vykonávanie medzinárodných odporúčaní týkajúcich sa pancierovky atlantickej; riadení populácií sebastesov v Irmingerovom mori a príľahlých vodách; podiel EÚ na love sebastesov v grónskych vodách a ochranu zraniteľných morských ekosystémov pred nepriaznivými vplyvmi v regulačnej oblasti NEAFC (Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku),
- ďalších 750 ton tresky škvrnitej v nórske vodách, ktoré sú na základe dohody s Nórskom k dispozícii pre plavidlá EÚ,
- označovanie zmrazených rýb z oblasti NEAFC a
- riadiace oblasti pre kvóty halibuta tmavého, makrely atlantickej a stavridov, ktoré sa vzťahujú na vody EÚ aj medzinárodné vody zóny Vb, aby sa predišlo nesprávnemu vykazovaniu.

Režim rybolovného úsilia pre tresku – Španielsko a Švédsko

Rada prijala nariadenie, ktorým sa z režimu pre rybolovné úsilie uloženého v rámci dlhodobého plánu na zachovanie populácie tresky vynímajú niektoré skupiny plavidiel ([11974/09](#)).

Nariadením sa stanovuje výnimka z režimu rybolovného úsilia uloženého plavidlám Spoločenstva podľa nariadenia 1342/2008 pre:

- španielske plavidlá, ktoré používajú vlečné siete na lov pri dne a zameriavajú sa na lov hlbokomorských druhov a merlúz pri pobreží západného Škótska a
- švédske plavidlá, ktoré používajú triediace rošty a zameriavajú sa na lov homára nórskeho v Skagerraku a Kattegate.

Nariadením 1342/2008 sa stanovuje režim rybolovného úsilia, podľa ktorého sa členským štátom každý rok pridelujú rybolovné možnosti pre lov tresky z hľadiska rybolovného úsilia. Rada môže podľa uvedeného nariadenia za určitých podmienok vyňať niektoré skupiny plavidiel z uplatňovania režimu pre rybolovné úsilie, a to v nadväznosti na návrh Komisie a odporúčanie Vedeckého, technického a hospodárskeho výboru pre rybné hospodárstvo.

ROZPOČET

Osobitná správa Dvora audítorov o výdavkoch na čistenie odpadových vôd – závery Rady

Rada prijala závery o osobitnej správe Dvora audítorov č. 3/2009 o účinnosti výdavkov zo štrukturálnych opatrení na čistenie odpadových vôd v programových obdobiach 1994 – 1999 a 2000 – 2006 ([11995/09](#)).

Osobitná správa Dvora audítorov o rozvojovej spolupráci – závery Rady

Rada prijala závery o osobitnej správe Dvora audítorov č. 4/2009 o riadení zapojenia neštátnych subjektov do rozvojovej spolupráce Európskeho spoločenstva Komisiou ([12194/09](#)).

ŠTATISTIKA

Štatistika o informačnej spoločnosti

Rada sa rozhodla, že nebude namietat' proti tomu, aby Komisia prijala nariadenie, ktorým sa vykonáva nariadenie 808/2004 o štatistikách Spoločenstva o informačnej spoločnosti, v ktorom sa stanovujú údaje, ktoré je potrebné predložiť na účely vypracovania štatistík uvedených v tomto nariadení, a lehoty na ich predkladanie.

Návrh nariadenia podlieha regulačnému postupu s kontrolou, ktorý Rade umožňuje vznieť námietku proti prijatiu právnych aktov Komisie. Keďže Rada vyjadrila súhlas, môže Komisia toto nariadenie prijať, pokiaľ námietku nevznesie Európsky parlament.

TRANSPARENTNOSŤ

Transparentnosť – prístup verejnosti k dokumentom

Rada prijala odpoveď na opakovanú žiadosť č. 17/c/01/09 (dok. [11283/09](#)).

VYMENOVANIA

Generálny riaditeľ Vojenského štábu EÚ

Rada prijala rozhodnutie, ktorým sa generálporučík Ton van OSCH (Holandsko) vymenúva od 28. mája 2010 za generálneho riaditeľa Vojenského štábu Európskej únie (EUMS). Nahradí generálporučíka Davida LEAKEYHO (Spojené kráľovstvo), ktorého funkčné obdobie sa skončí 27. mája 2010.

EUMS je generálne riaditeľstvo Generálneho sekretariátu Rady EÚ. Priamo podlieha generálnemu tajomníkovi/vysokému predstaviteľovi a zabezpečuje včasné varovanie, vyhodnotenie situácie a strategické plánovanie.

Výbor regiónov

Rada prijala rozhodnutie, ktorým sa na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré sa skončí 25. januára 2010, vymenúvajú:

a) za člena:

José Antonio GRIÑÁN MARTÍNEZ, Presidente de la Junta de Andalucía (predseda vlády autonómneho spoločenstva Andalúzie).

b) za náhradníka:

Roger EVANS, Assembly Member for Havering & Redbridge, England (vymenovaný v mene Greater London Assembly).

Európsky hospodársky a sociálny výbor

Rada prijala rozhodnutie, ktorým sa na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2010, vymenúvajú za členov:

Sorin Cristian STAN, skupina zamestnanci (skupina II)

József NAGY, skupina rôzne záujmy (skupina III)

*

* *

Iné

Rada prijala aj súbor rozhodnutí o vymenovaní členov rôznych poradných výborov a členov riadiacich rád agentúr EÚ (pozri dokument [12270/09](#)).